

Augustów, 31. marca 2021 r.

OP.0003.32.2021

Sz.P.  
Izabela Agnieszka Piasecka  
Radna Rady Miejskiej w Augustowie

Odpowiadając na Pani interpelację, która wpłynęła do Urzędu Miejskiego 25 marca 2021 r. informuję, że podczas Forum Ekonomicznego w Karpaczu Gminę Miasto Augustów reprezentował Mirosław Karolczuk Burmistrz Miasta Augustowa. Z noclegów korzystali Mirosław Karolczuk oraz kierowca, Lech Krzyżanowski.

Rodzaje kosztów:

1. Noclegi - 1440 zł
2. Delegacje - 233 zł
3. Paliwo - 670,03 zł
4. Umowa na przygotowanie autorskiego panelu dyskusyjnego – 18 450 zł

Z poważaniem

**BURMISTRZ**  
  
*Mirosław Karolczuk*

Załączniki:

1. Kopie umowy, faktur, rachunków za poszczególne wydatki

**URZĄD MIEJSKI**  
 16-300 Augustów  
 ul. 3 Maja 60  
 skr. poczt. 72

pieczęćka instytucji

**POLECENIE WYJAZDU  
 SŁUŻBOWEGO Nr .....**  
 na wezwanie - zaproszenie

nr .....

z dnia **04.09.2020**

dla **Lech Krzyżanowski**  
imię i nazwisko

**Kierasca**  
stanowisko służb., nr leg.

do **Karpacze**

na czas od **01.09.20** do **10.09.20r.**

w celu **Forum Ekonomiczne**

środki lokomocji

**sam. służbowy**

**04.09.2020**  
data

**SEKRETARZ MIASTA**

**[Podpis]**  
podpis zlec. wyjazd

**STWIERDZENIE POBYTU SŁUŻBOWEGO\*)**

(Podać daty przybycia i wyjazdu oraz liczbę noclegów bezpłatnych lub tańszych niż ryczałt). Adnotacje te zaopatrzyć pieczęcią i podpisem.

*Nocleg opłacono w/g kadencji prac Urząd Miasta*

*Wyliczenie we własnym zakresie*

*Zapłacono poleceniem przelewu*

**Dokument zawiera załącznik z opisem merytorycznym**

**15.09.20**  
data

**POMOĆ ADMINISTRACYJNA**  
 Referatu Administracyjno Gospodarczego

**Mateusz Krzywicki**

Proszę o wypłacenie zaliczki w kwocie zł ..... słownie zł .....

..... na pokrycie wydatków zgodnie

z poleceniem wyjazdu służbowego nr .....

podpis delegowanego

Zatwierdzono na zł ..... słownie zł .....

do wypłaty z sum .....

Cz	Dział	Rozdział	§	Poz.

Konto		Nr dowodu
Wn	Ma	

data

podpis zatwierdzającego

# RACHUNEK KOSZTÓW PODRÓŻY

WYJAZD			PRZYJAZD			Środki lokomocji*)	Koszty przejazdu	
miejsowość	data	godz.	miejsowość	data	godz.		zł	gr
Hugocin	7.09 2020	10 <sup>00</sup>	Salyon	7.09 2020	19 <sup>00</sup>	sole		
Kapac	10.09 2020	11 <sup>00</sup>	Hugocin	10.09 2020	14 <sup>00</sup>	Silv'Bay		
<b>INSPEKTOR</b>								
R-k sprawdzono pod względem formalnym i rachunkowym data: 15.09.2020 podpis: <i>S. Maciejewski</i>						Ryczałty na dojazdy		
R-k sprawdzono pod względem merytorycznym data: 11.09.2020 podpis: <i>Sylvia Zabłocka</i>						Razem przejazdy, dojazdy		120,00
Zatwierdzono na zł 143,00						Diety		
słownie zł Sto czterdzieści trzy złote 00/100						Noclegi wg rachunków		
do wypłaty z sum budżetowych						Noclegi - ryczałt		
Część Dział Rozdział § Poz.						Inne wydatki wg załączników		63,00
	450	75013	441			Słownie złotych Sto czterdzieści trzy złote 00/100		Ogółem 143,00
						Załączam		Pobrano zaliczkę
								do wypłaty-zwrotu
								143,00
						Niniejszy rachunek przedkładam		
						11.09.2020 <i>K. Kujala</i>		

\*) Wymienić: środek lokomocji, klasę, rodzaj biletu. Przy podróży pieszych oraz przy użyciu własnych środków lokomocji podać również ilość km i stawkę za 1 km.

Zaliczkę w kwocie zł ..... słownie zł .....  
 ..... otrzymałem i zobowiązuję się rozliczyć z niej  
 w terminie ..... dni po zakończonej podróży, upoważniając równocześnie zakład pracy  
 do potrącenia kwoty nie rozliczonej zaliczki z najbliższej wypłaty wynagrodzenia.

.....  
 imię i nazwisko delegowanego ..... data i podpis delegowanego .....

ul. Konstytucji 3 Maja 54 58-540 Karpacz  
tel. 51 20 10 77-59

BAU77KW

PARKOWANIE WAŻNE DO:

**WT 08.09.2020**

**15:18**

ZAPŁACONO

3,00 zł

PARKOMAT:01

ID:175252014080 Konstytucji 3 Maja

08.09.2020 14:18 BILET NR:17525

Bilet parkingowy umieścić w miejscu czytelnym za przednią szybą

**Mania**

Bożena Mendychowska  
ul. Hirszfelda 67/4  
Jelcz-Laskowice, 55-220  
KASA MOBILNA  
NIP: 912-168-79-92

dn. 20r09.08

wydr. 000000839

**PARAGON FISKALNY**

PARKING	1 * 20,00 = 20,00 A	20,00
Sp.op.A		20,00
PTU A=23,00%		3,74
Razem PTU		3,74
<b>SUMA PLN</b>		<b>20,00</b>
ZAPŁACONO GOTÓWKĄ PLN		20,00
00001/0221 #01/01 KIEROWNIK		12:34
A1833653073061918C13287520204 496907118275		
E CBI 1601174704		

6.300.5  
NR REKORDU  
PAK-2833

Faktura FV 1/09/2020

ORYGINAŁ

data wystawienia: 08.09.2020

Sprzedawca:

DOM NATURY  
58-540 Karpacz,  
ul. Nadrzeczna 3  
NIP 6111055289 – REGON 230193133

URZĄD MIEJSKI  
W AUGUSTOWIE  
W POLSCE

2020-09-08

Zal. ....

Nabywca:

Gmina Miasto Augustów  
ul.3 Maja 60  
16-300 Augustów  
REGON 790 670 817 / NIP 846-15-29-116

Odbiorca :

Urząd Miejski w Augustowie  
ul. 3 Maja 60  
16-300 Augustów

L.p.	Nazwa	cena netto	cena brutto	stawka VAT 8%
1.	Usługa hotelowa	388,89 zł	420,00 zł	31,11 zł
	Pozostało do zapłaty	388,89 zł	420,00 zł	31,11 zł

**Suma brutto: 420,00 zł**

**Forma płatności:**

Przelew 420,00 zł (czterysta dwadzieścia złotych)

DOM NATURY  
58-540 Karpacz ul. Nadrzeczna 3  
tel. 76 70 19 200 fax 76 70 19 200  
NIP 6111055289 REGON 230193133

POWÓC  
ADMINISTRACYJNA  
Urząd Miejski w Augustowie

Wojciech Czarnański

28.07.20

**URZĄD MIEJSKI**  
16-300 Augustów  
ul. 3 Maja 60  
skr. poczt. 72

63337

**STWIERDZENIE POBYTU SŁUŻBOWEGO\***

(Podać daty przybycia i wyjazdu oraz liczbę noclegów bezpłatnych lub tańszych niż ryczałt). Adnotacje te zaopatrzyć pieczęcią i podpisem.

pieczęćka instytucji

**POLECENIE WYJAZDU  
SŁUŻBOWEGO Nr .....**  
na wezwanie - zaproszenie

nr .....

z dnia **04. 09. 2020**

dla **Mirostawa Karolcauk**  
imię i nazwisko

do **Burmistrz**  
stanowisko służb., nr leg.

**Kampaca**

na czas od **09.09.20** do **10.09.20r.**

w celu **Forum Ekonomiczne**

środki lokomocji

**sam. służbowy**

**04. 09. 2020**  
data

**SEKRETARZ MIASTA**  
**Olga**  
podpis zlec. wyjazd

Dokument zawiera załącznik z opisem merytorycznym

**15. 09. 20**  
data

**POMOC**  
**ADMINISTRACYJNA**  
Referatu Administracyjno-Gospodarczego

**Mateusz Krzywicki**

*Nocleg + śniadanie opłacone -  
Obiad - kolekcja we własnym zakresie*

Zapłacono poleceniem przelewu

Proszę o wypłacenie zaliczki w kwocie zł ..... słownie zł .....

..... na pokrycie wydatków zgodnie

z poleceniem wyjazdu służbowego nr .....

..... podpis delegowanego

Zatwierdzono na zł ..... słownie zł .....

do wypłaty z sum .....

	Dział	Rozdział	§	Poz.

Konto		Nr dowodu
Wn	Ma	

..... data

..... podpis zatwierdzającego

# RACHUNEK KOSZTÓW PODRÓŻY

WYJAZD			PRZYJAZD			Środki lokomocji*)	Koszty przejazdu	
miejsowość	data	godz.	miejsowość	data	godz.		zł	gr
Augsburg	1.09.2020	10 <sup>00</sup>	Kapac	1.09.2020	19 <sup>00</sup>	Sam		
Kapac	10.09.2020	11 <sup>00</sup>	Augsburg	10.09.2020	21 <sup>00</sup>	siłoy		
<b>INSPEKTOR</b>								
R-k sprawdzono pod względem formalnym i rachunkowym data: 15.09.2020 podpis: <i>[Podpis]</i> R-k sprawdzono pod względem merytorycznym data: 11.09.2020 podpis: <i>[Podpis]</i>						Ryczałty na dojazdy Razem przejazdy, dojazdy: 80,00 Diety: 0,00 Noclegi wg rachunków: 0,00 Noclegi - ryczałt: 1020,00 Inne wydatki wg załączników: 0,00		
Zatwierdzono na zł: 1190,00 słownie zł: jeden tysiąc sto dziewięćdziesiąt złotych 00/100 do wypłaty z sum budżetowych						Słownie złotych: Jedenaście tysięcy sto dziewięćdziesiąt złotych 00/100 Ogółem: 1190,00		
Część	Dział	Rozdział	§	Poz.				
	750	75023	440					
data: ..... podpis zatwierdzających: ..... Kwituję odbiór zł ..... słownie zł ..... data: ..... podpis: .....						Załączam ..... Pobrano zaliczkę ..... do wypłaty-zwrotu: 1190,00 dowodów: ..... Niniejszy rachunek przedkładam data: 11.09.2020 podpis: <i>[Podpis]</i>		

\*) Wymienić: środek lokomocji, klasę, rodzaj biletu. Przy podróży pieszych oraz przy użyciu własnych środków lokomocji podać również ilość km i stawkę za 1 km.

Zaliczkę w kwocie zł ..... słownie zł .....  
 ..... otrzymałem i zobowiązuję się rozliczyć z niej  
 w terminie ..... dni po zakończonej podróży, upoważniając równocześnie zakład pracy  
 do potrącenia kwoty nie rozliczonej zaliczki z najbliższej wypłaty wynagrodzenia.

.....  
 imię i nazwisko delegowanego ..... data i podpis delegowanego: *[Podpis]*

GOŚCINIEC LEŚNY DWÓR  
UL. KARKONOSKA 1  
58-540 KARPACZ  
tel. 75 76 19 309  
e-mail. lesnydwor.karpacz@gmail.com; www.lesnydwor.karpacz.pl  
SANTANDER PL 25 1090 1926 0000 0001 2119 1096  
SWIFT CODE: WBKPPLPP



Miejsce wystawienia: KARPACZ  
Data wystawienia: 2020-09-10

**Faktura nr 174/09/2020/LD**

**Sprzedawca:**

"LEŚNY DWÓR"  
AGNIESZKA I DAMIAN STACHURA S.C.  
58-540 KARPACZ  
KARKONOSKA 1  
NIP: 611-271-67-64

**Nabywca:**

GMINA MIASTO AUGUSTÓW  
16-300 Augustów  
3 Maja 60  
NIP: 846-15-29-116

L.p.	Nazwa	Ilość	J.m.	Cena brutto	Vat[%]	Vat	Upust[%]	Upust	Wart.brutto
1	USŁUGA NOCLEGOWA od 2020-09-07 do 2020-09-10	1	szt.	1020,00	8	75,56	0,00	0,00	1020,00
2	ZADATEK - USŁUGA NOCLEGOWA FS 173/09/2020/LD z dnia 2020-09-10	-1	szt.	1020,00	8	-75,56	0,00	0,00	-1020,00

Stawka VAT	Obrót netto	Kwota VAT	Obrót brutto
8	0,00	0,00	0,00
Razem	0,00	0,00	0,00

**Razem: 0,00**

Słownie: zero zł  
zero gr

**Pozostaje do zapłaty: 0,00**

Uwagi: Odbiorca:  
Urząd miejski w Augustowie  
ul. 3 Maja 60, 16-300 Augustów  
nip : 8460006988

Wystawił(a): Powroźnik Natalia

Podpis osoby upoważnionej do wystawienia dokumentu

Odebrał(a):

Podpis osoby upoważnionej do odebrania dokumentu

Wykaz wystawionych dotychczas faktur zaliczkowych:

Data wst.	Data otrzym. zapł.	Nr dok.	Zaliczka
2020-09-10	2020-09-10	FS 173/09/2020/LD	1020,00

Razem wpłacone zaliczki: 1020,00

**Dziękujemy ! Zapraszamy !**

"LEŚNY DWÓR"  
Agnieszka i Damian Stachura s.c.  
58-540 Karpacz, ul. Karkonoska 1  
NIP 611-271-67-64



Opłata za notkę Burmistrza Miasta Augustowa podczas  
Forum Ekonomicznego w Karpaczu.

14.09.2020r.

**INSPEKTOR**  
Nulce

*Malwina Jurczyk-Wojciechowska*

Proszę o zwrot na moje konto

14-09-2020



Elavon

GOSCIŃCZYZNY DWOR  
KARKONOSKA 1  
58-540 KARPACZ

AKCEPTANT (MID): \*\*\*\*\*756  
TERMINAL: \*\*\*\*\*179  
DATA: 10/09/2020 CZAS: 08:5  
PACZKA: 000508-004 RACHUNEK: 00257  
RRN: 020001719156 KOD AUT.: 30160  
MasterCard NOTO SPRZ  
\*\*\*\*\*4385

SPRZEDAŻ KWOTA 1020.00z

KLIENT NIEOBECNY

ZGADZAM SIĘ ZAPŁACIĆ OSTATECZNĄ KWOTĘ  
ZGODNĄ Z UMOWĄ KARTY/AKCEPTANTA

KOPIA DLA KLIENTA

63195

Nr dekretu  
FAK-2803

**FAKTURA**

Numer: 13262K1/1133/20  
Data wystawienia: 10-09-2020 19:34

Sprzedawca:  
Polski Koncern Naftowy ORLEN S.A.  
09-411 PŁOCK, UL. CHEMIKÓW 7  
STACJA PALIW NR 1133 W KNYSZYNIE  
TYKOCCA 56, 19-120 KNYSZYN  
BDG 000007103

NIP: 774-00-01-454

Nabywca:  
NABYWCA: GMINA MIASTO AUGUSTÓW ODBIORCA :  
Urząd Miejski w Augustowie  
3 MAJA 60  
16-300 AUGUSTÓW

Nr rej.: BAU 77KW  
NIP: 846-15-29-116

Nazwa Ilość\*Cena Jedn.Brutto  
Wart.Netto Stawka Podatek

		Wart.Brutto	
EFACTA 95 CN27101245D(1) (A)	22.01 L*4.52		
80.89	23%	18.60	99.49
Stawka	Wart. Netto	Wart. VAT	Wart.Brutto
23%	80.89	18.60	99.49
	80.89	18.60	99.49

**SUMA: PLN 99.49**

Słownie:  
dziewięćdziesiąt dziewięć PLN, 49/100  
Zapłacono: Karta

W218949 # 11\K1 Kasjer:12 10-09-2020 19:34  
A7505D7ABCF7DF965D9EDD8296587D2E1A5D3188  
EAD 1901231731

Karty paliwowe FLOTA-bezgotówkowe tankowanie  
dla firm. Informacje: 0801 235-682 z tel.  
stacjonarnych, 0501 235-682 z tel. kom.



Faktura nr 1326K1/1133/20  
dotyczy zakupu paliwa do  
sem siulsgo Ford Mondeo  
nr rej: B7H 77KW  
Faktury opiewano z przesyłką  
Środkiem  
Zachę przenieś dotację na  
reż konto w Banku Sabote  
Krzysztof

**URZĄD MIEJSKI  
w AUGUSTOWIE  
WPŁYNEŁO**

2020 -09- 11

Zał. ....

Zapłacono poleceniem przelewu

dokument zawiera załącznik  
z opisem merytorycznym  
1.09.20

**POMOC  
ADMINISTRACYJNA**  
Referatu Administracyjno Gospodarczego

data: 1.09.20  
podpis: Mateusz Krzywielecki

63196

BRK-Nr 2804  
Faktura nr 9934 KS/4402/20

**FAKTURA**

Numer: 9934K3/4402/20  
Data wystawienia: 10-09-2020 17:09

Sprzedawca:  
Polski Koncern Naftowy ORLEN S.A.  
09-411 PŁOCK, UL. CHEMIKÓW 7  
STACJA PALIW NR 4402 MOP BARANÓW POŁUDNIE  
K/HOLENDRY BARANOWSKIE, 96-314 BARANÓW  
BDO 000007103

NIP: 774-00-01-454

Nabywca:  
NABYWCA: GMINA MIASTO AUGUSTÓW ODBIORCA :  
Urząd Miejski w Augustowie  
3 MAJA 60  
16-300 AUGUSTÓW

ODBIORCA: URZĄD MIEJSKI W AUGUSTOWIE  
NIP: 846-15-29-116

Nazwa Ilość Cena Jedn. Brutto  
Wart. Netto Stawka Podatek Wart. Brutto

EFFECTA 95 CN271012450(7) (A) 42 L*4.73				
161.51	23%	37.15		198.66
Stawka	Wart. Netto	Wart. VAT	Wart. Brutto	
23%	161.51	37.15	198.66	
	161.51	37.15	198.66	

**SUMA: PLN 198.66**

Słownie:  
sto dziewięćdziesiąt osiem PLN, 66/100  
Zapłacono: Karta

W438858 # 13VK3 Kasjer: 26 10-09-2020 17:09  
3F3581A6632DF90E5C5BC7AED44F7FB4ED8009B8  
EAD 1901232379

Karty paliwowe FLOTA-bezgotówkowe tankowanie  
dla firm. Informacje: 0801 235-682 z tel.  
stacjonarnych, 0501 235-682 z tel. kom.



dotyczy zleceń paliwa do saw  
sintezego Fedilandes nr 19,  
BRK 77 kw  
Faktura opłacono z prywatny  
Zredkdw  
Zlece proszę dotknąć na kart  
u Banku Santander  
+ Legiśni

**URZĄD MIEJSKI  
W AUGUSTOWIE  
WPLYNEŁO**

2020-09-11

Zal. ....

Zapłacono poleceniem przelewu

Dokument zawiera załącznik  
z opisem merytorycznym

**POMOC  
ADMINISTRACYJNA**  
Referatu Administracyjno Gospodarczego

11.09.20  
data

.....  
podpis

Mateusz Krzewicki

63 197

Nr de

*Faktura nr 3310 K1/0037/20  
dotyczy zakupu paliwa do  
samochodu Stalberg o Fuel  
itondeo nr woj 1374 7710  
Faktury opieczono i przysly  
Slodko'u  
Zlece prosze dokonac na  
konto "Banki Santander  
Kuzianouli.*

**FAKTURA**

Numer: 3910K1/0037/20  
Data wystawienia: 09-09-2020 16:18

Sprzedawca:  
Polski Koncern Naftowy ORLEN S.A.  
09-411 PŁOCK, UL. CHEMIKÓW 7  
STACJA PALIW NR 0037 W KARPACZU  
UL. KONSTITUCJI 3 MAJA 86, 58-540 KARPACZ  
BDO 000007103

NIP: 774-00-01-454  
Nabywca:  
NABYWCA: GMINA MIASTO AUGUSTÓW ODBIORCA :  
Urząd Miejski w Augustowie  
3 MAJA 60  
-300 AUGUSTÓW

NIP: 846-15-29-116  
Nazwa Ilość\*Cena Jedn.Brutto  
Wart.Netto Stawka Podatek Wart.Brutto

EFFECTA 95 CN271012450(1) (A) 45 L*4.52				
165.37	23%:	38.03		203.40
Stawka	Wart. Netto	Wart. VAT	Wart.Brutto	
23%	165.37	38.03	203.40	
	165.37	38.03	203.40	

**SUMA: PLN 203.40**  
Słownie:  
dwieście trzy PLN, 40/100  
Zapłacono: Karta

W151479 # 11\K1 Kasjer:5 09-09-2020 16:18  
93FEC6099C6907A820E6758E1496909C91EB1EBF  
EAD 1901232351

Karty paliwowe FLOTA-bezgotówkowe tankowanie  
dla firm. Informacje: 0801 235-682 z tel.  
stacjonarnych, 0501 235-682 z tel. kom.



**URZĄD MIEJSKI  
W AUGUSTOWIE  
WPLYNEŁO**

2020-09-11

Zal. ....

Zapłacono poleceniem przelewu

63198

Nr faktury 280

Faktura w 11845/K3/4407/20  
dotyczy zakupu paliwa do celu  
służbowego Ford Mondeo nr rej  
B176 77 KW  
Faktury opłacone i prywatnie  
świadczone.  
Znak przez dokonać na konto  
w banku Santander  
Klejca

**FAKTURA**

Numer: 11845K3/4407/20  
Data wystawienia: 07-09-2020 14:35

Sprzedawca:  
Polski Koncern Naftowy ORLEN S.A.  
09-411 PŁOCK, UL.CHEMIKÓW 7  
STACJA PALIW NR 4407  
MOP WISNIOWA GÓRA ZACHÓD III  
UL. KAMIENCA PODOLSKIEGO 10, 93-645 ŁÓDŹ  
BDO 00007103

Nabywca:  
NABYWCA: GMINA MIASTO AUGUSTÓW ODBIORCA :  
Urząd Miejski w Augustowie  
3 MAJA 60  
16-300 AUGUSTÓW

Nr rej.: BAU 77KW  
NIP: 846-15-29-116

Nazwa Ilość\*Cena Jedn.Brutto  
Wart.Netto Stawka Podatek  
Wart.Brutto

EFACTA 95 CN27101245D(1) (A) 36 L*4.68				
136.98	23%	31.50		168.48
Stawka	Wart. Netto	Wart. VAT	Wart.Brutto	
23%	136.98	31.50	168.48	
	136.98	31.50	168.48	

**SUMA: PLN 168.48**

Słownie:  
sto sześćdziesiąt osiem PLN, 48/100  
Zapłacono: Karta

W453119 # 13VK3 Kasjer:46 07-09-2020 14:35  
A31F60A97C48FEAC1E21A6E5E4A60B27CFA73292  
EAD 1901232550

Karty paliwowe FLOTA-bezgotówkowe tankowanie  
dla firm. Informacje: 0801 235-682 z tel.  
stacjonarnych, 0501 235-682 z tel. kom.



301351195

URZĄD MIEJSKI  
W AUGUSTOWIE  
WPEŁNIŁO

2020-09-11

Zał. ....

Zapłacono poleceniem przelewu

62903  
eqz.wy

## UMOWA

zawarta w dniu 09.09.2020 r. w Suwałkach pomiędzy:

INNY WYMIAR AGENCJA INTERAKTYWNA SP. Z O. O., ul. Kowalskiego 14/45; 16-400 Suwałki  
KRS 0000749342, REGON381329153, NIP 8442363703,  
reprezentowaną przez:  
Bartosz Olszewski, Prezes Spółki  
zwaną dalej **Agencją**

a

Gminą Miastem Augustów, z siedzibą w Augustowie przy ul. 3 Maja 60, NIP 846-15-29-116,  
reprezentowaną przez:  
Burmistrza Miasta Augustowa – Mirosława Karolczuka,  
kontrasygnowaną przez:  
Skarbnika Miasta Augustowa – Sławomira Sieczkowskiego,  
zwaną dalej **Partnerem**,

została zawarta Umowa o partnerstwie.

### § 1 Przedmiot umowy

Przedmiotem niniejszej Umowy jest przygotowanie autorskiego panelu dyskusyjnego na Forum Ekonomicznym 2020 (Forum), które odbędzie się w dniach 8-10 września 2020 r. w Karpaczu z prezentacją oferty **Partnera** w szczególności inwestycyjnej, turystycznej z podkreśleniem funkcji uzdrowiska oraz promocją ww. oferty **Partnera** w mediach o których mowa w ust. 1

1. Agencja zobowiązuje się do przygotowania:

- **Wystąpienia Partnera na panelu dyskusyjnym podczas Forum Ekonomicznego**
- **Transmisja online na żywo z panelu dyskusyjnego**
- **Publikacja z panelu dyskusyjnego w mediach (wersje internetowe):**
  - 1. Dziennik Gazeta Prawna
  - 2. Business Insider Polska
  - 3. WPROST
  - 4. Do Rzeczy
  - 5. Polska Agencja Prasowa (dostarczenie informacji prasowej do redakcji PAP, na użytek PAP)
  - 6. Dziennik Bałtycki
  - 7. Dziennik Łódzki
  - 8. Dziennik Zachodni
  - 9. Gazeta Krakowska
  - 10. Gazeta Wrocławska
  - 11. Głos Wielkopolski
  - 12. Kurier Lubelski
  - 13. Express Ilustrowany



- 14. Dziennik Polski
- 15. Gazeta Lubuska
- 16. Gazeta Pomorska
- 17. Kurier Poranny
- 18. Nowa Trybuna Opolska
- 19. Echo Dnia
- 20. Gazeta codzienna Nowiny
- **Sesji zdjęciowa z panelu dyskusyjnego**
- **Dwóch moderatorów dyskusji**
- **Przygotowanie materiałów prasowych po panelu dyskusyjnym**

2. Agencja zastrzega sobie prawo do nieopublikowania materiałów w wyżej wymienionych mediach, w przypadku, gdy powyższe redakcje nie zgodzą się na publikacje na swoich łamach treści zaproponowanych przez Partnera. Wówczas treść artykułu musi zostać zmieniona zgodnie z wytycznymi powyższych redakcji.

3. Agencja oświadcza, że posiada wiedzę i umiejętności niezbędne do wykonywania czynności objętych zakresem niniejszej umowy.

4. Agencja wykona powyższe usługi na rzecz Partnera w terminie od 08.09.2020 do 15.09.2020

## § 2

### MIEJSCE I CZAS WYKONYWANIA USŁUG

1. Agencja będzie wykonywała umowę w Karpaczu.

2. Agencja sama odpowiada za właściwe zorganizowanie pracy i ułożenie swoich obowiązków w sposób umożliwiający efektywną i terminową realizację świadczeń do wykonania których zobowiązała się mocą niniejszej umowy.

## § 3

### OBOWIĄZEK ZACHOWANIA POUFNOŚCI

Zarówno Agencja jak i Partner zobowiązują się obowiązujać do utrzymania w ścisłej tajemnicy wszelkich informacji niepodanych do wiadomości publicznej w związku z zawarciem i realizacją Umowy, przy czym przez „informację” rozumie się jakąkolwiek wiadomość wyrażoną za pomocą mowy, pisma, obrazu, rysunku, znaku, dźwięku albo zawartą w urządzeniu, przyrządzie lub innym przedmiocie, a także wyrażoną w jakikolwiek inny sposób. Powyższy obowiązek jest nieograniczony w czasie i nie wygasa po wykonaniu lub odstąpieniu od Umowy.

## § 4

### WYNAGRODZENIE

1. Usługodawcy przysługuje wynagrodzenie za wykonanie usługi w wysokości 15.000 zł netto, plus podatek VAT w wysokości 23 proc. Zapłata wynagrodzenia nastąpi na podstawie wystawionej przez Agencję faktury na konto bankowe: **Nest Bank 13253000082012104482480001**, w terminie 7 dni od wystawienia faktury.



2. Wykonawca oświadcza, że wskazany na fakturze rachunek bankowy jest jego rachunkiem rozliczeniowym, służącym wyłącznie do celów rozliczeń z tytułu prowadzonej przez niego działalności gospodarczej oraz rachunek ten znajduje się w elektronicznym wykazie podmiotów prowadzonym przez szefa Krajowej Administracji Skarbowej (biała lista), o którym mowa w art. 96b ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 106).
3. Niespełnienie warunku, o którym mowa w ust. 3 spowoduje wydłużenie terminu zapłaty faktury o liczbę dni liczoną od dnia stwierdzenia braku numeru rachunku w elektronicznym wykazie podmiotów prowadzonym przez szefa Krajowej Administracji Skarbowej (biała lista) do dnia jego faktycznego umieszczenia w tym wykazie w wyniku odpowiednich działań Wykonawcy, w sposób umożliwiający jego potwierdzenie. Powyższe stanowi okoliczność leżącą po stronie Wykonawcy i jest równoznaczne ze zwłoką wierzyciela.
4. Faktura będzie wystawiona na:  
Nabywca: Gmina Miasto Augustów, ul. 3 Maja 60, 16 – 300 Augustów, NIP 846-15-29-116,  
Odbiorca: Urząd Miejski w Augustowie, ul. 3 Maja 60, 16- 300 Augustów
5. Agencja oświadcza, zgodnie z art. 41 §2 ustawy z dnia 26 lipca 1991 roku o podatku dochodowym od osób fizycznych (Dz. U. Nr 14 póź. 176 z póź. zm.), że wykonywane przez niego usługi, o których mowa w niniejszej umowie wchodzi w zakres prowadzonej przez niego działalności gospodarczej.
6. Strony upoważniają się wzajemnie do przesyłania dokumentów elektronicznie.

## §5

### SIŁA WYŻSZA

1. Agencja powołując się na interes społeczny może podjąć decyzję o odwołaniu Forum Ekonomicznego 2020, o czym niezwłocznie poinformuje Partnera.
2. Przez interes społeczny Strony rozumieją w szczególności działania podjęte w celu ochrony zdrowia i życia uczestników, organizatorów i parterów wydarzenia.
3. Użyte w Umowie określenie „Siła Wyższa” oznacza zewnętrzne zdarzenie nagłe, nieprzewidywalne i niezależne od woli Stron, które wystąpiło po zawarciu Umowy, uniemożliwiające wykonanie Umowy w całości lub w części, na stałe lub na pewien czas, któremu nie można zapobiec ani przeciwdziałać przy zachowaniu należytej staranności Stron. Takie zdarzenie obejmuje w szczególności: trzęsienia ziemi, powodzie, wojny, zamieszki, ataki terrorystyczne, rewolucje, pożary, ogłoszone: pandemie, epidemie, zagrożenia epidemiologiczne lub obwieszczone rozwiązania związane z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem chorób zakaźnych innych niż COVID 19, która stała się przyczyną ogłoszenia na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej od 20 marca 2020 r. stanu epidemii, zarządzenia władz państwowych lub/i samorządowych, embarga przewozowe, ogłoszone strajki generalne, klęski żywiołowe.

4. Strony nie ponoszą odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie Umowy w całości lub w części w takim zakresie, w jakim zostało to spowodowane wystąpieniem Siły Wyższej.

5. W przypadku wystąpienia Siły Wyższej Strona nią dotknięta, zobowiązana jest niezwłocznie poinformować drugą Stronę drogą pisemną o tym fakcie. Jednocześnie Strona ta zobowiązana jest do wskazania przewidywanego czasu trwania przeszkody w realizacji wynikających z Umowy obowiązków powstałej na skutek działania Siły Wyższej.

6. Jeżeli nie można przewidzieć czasu trwania przeszkody w realizacji wynikających z Umowy obowiązków z powodu działania Siły Wyższej lub przewidywany wskazany przez Stronę czas trwania przeszkody uniemożliwi prawidłową realizację umowy w terminach w niej wskazanych, każdej ze Stron przysługiwać będzie prawo rozwiązania Umowy.

## § 6 KONTAKT

W celu bieżącego wykonania postanowień niniejszej Umowy Strony wskazują następujące osoby i adresy e-mail jako koordynatorów odpowiedzialnych za prawidłowe wykonanie Umowy:

ze strony Agencji – Karol Wasilewski

Telefon: 792-201-139; e-mail: karolwasilewski1@gmail.com

ze strony Partnera: - Ewa Mickiewicz

Telefon: 532-364-014; e-mail: ewa.mickiewicz@urząd.augustow.pl

Niniejszym Strony ustalają, że o ile bieżące pisemne ustalenia nie będą stanowiły inaczej wszelka korespondencja zarówno w formie elektronicznej, jak i w postaci tradycyjnej, będzie kierowana do wszystkich wskazanych powyżej osób, zgodnie z podanymi adresami.

## § 7 POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. W sprawach spornych nie uregulowanych niniejszą Umową zastosowanie mieć będzie Kodeks Cywilny.

2. W sprawach spornych wynikłych z niniejszej Umowy, właściwym dla rozstrzygnięcia będzie Sąd miejsca zawarcia Umowy.

3. Wszelkie zmiany dotyczące niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

## § 8



### INFORMACJE DOTYCZĄCE ORGANIZACJI POBYTU

1. Oficjalnym potwierdzeniem udziału Partnera w Forum Ekonomicznym jest ukończenie dwuetapowego procesu rejestracji (link do rejestracji jest dostępny na stronie internetowej [www.forum-ekonomiczne.pl](http://www.forum-ekonomiczne.pl)). Osoby zgłaszane przez Partnera na Forum zobowiązane są do zakończenia pełnej rejestracji w ciągu 2 dni od otrzymania linku do II etapu rejestracji. Po tym czasie link przestaje być aktywny.;
2. Po dokonaniu prawidłowej rejestracji (wypełnieniu dwuetapowego formularza rejestracji) oraz uiszczeniu opłaty za pobyt Partner otrzyma potwierdzenie rezerwacji drogą elektroniczną na adresy e-mail podane w formularzu rejestracyjnym. Informacja o miejscu zakwaterowania będzie również dostępna w elektronicznym serwisie informacyjnym INFOFORUM dostępnym dla zarejestrowanych Gości Forum (instrukcję, login i hasło Gość otrzymuje drogą elektroniczną).

Agencja  
PRACY WYMIAR  
AGENCJA INTERAKTYWNA  
ul. Kowalewski Sp. z o.o. 16-400 Suwałki  
NIP 801-206-370 REGON 381329153

.....  
(pieczęć firmowa)

Gmina Miasto Augustów  
ul. 3 Maja 60, 16-300 Augustów

Partner  
**BURMISTRZ**

*Mirosław Karolczuk*  
(podpis)

SKARBNIK MIASTA

*Sławomir Sieczkowski*  
(pieczęć firmowa)

.....  
RADCA PRAWNY

*Maria Katoła* GŁÓWNY SPECJALISTA

*B. K.*

PK-POI/006/1-75045 - 1845025  
Zweryfikowano zgodność z planem w rejestrze zaarr. gotowania

data 04.07.2020 podpis .....

INSPEKTOR

*Adam Kłimowski*

**WPEŁYŃŁO**

Urząd Miejski w Augustowie

Data 14.09.20 Podpis

Nr: FV 1

AUGUSTÓW/2020

**FAKTURA**

SPRZEDAWCA	NABYWCA	ODBIORCA
<b>INNY WYMIAR AGENCJA INTERAKTYWNA SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ</b> ul. Alfreda Wierusza-Kowalskiego 14/45 16-400 Suwałki NIP 8442363703	<b>Gmina Miasto Augustów</b> 3 Maja 60 16-300 Augustów NIP 846-15-29-116	<b>Urząd Miejski w Augustowie</b> 3 Maja 60 16-300 Augustów

Miejsce wystawienia: Suwałki

Data wystawienia: 14-09-2020

Termin płatności: 21-09-2020

Data zakończenia dostawy/usługi: 14-09-2020

Forma płatności: Przelew

Lp	Towar / Usługa	J.m	Ilość	Cena netto	VAT	Cena brutto	Wartość netto	Wartość brutto	
1	Promocja Augustowa na Forum Ekonomicznym 2020		1,00	15 000,00	23%	18 450,00	15 000,00	18 450,00	
<b>Razem słownie: osiemnaście tysięcy czterysta pięćdziesiąt i 0/100 PLN</b>							<b>Razem w PLN:</b>	<b>15 000,00</b>	<b>18 450,00</b>

PLN	SUMA WEDŁUG STAWEK VAT W PLN			
	Netto	VAT	Kwota VAT	Brutto
	15 000,00	23%	3 450,00	18 450,00
<b>Razem</b>	<b>15 000,00</b>		<b>3 450,00</b>	<b>18 450,00</b>

ZAPŁACONO	DO ZAPŁATY	WALUTA
0,00	18 450,00	PLN



Zeskanuj kod QR w aplikacji bankowej  
aby wygodnie uzupełnić dane do przelewu  
(wybierz płatność kodem)

WPLATA NA KONTO
<b>Nest Bank</b> <b>13253000082012104482480001</b>

fakturę wystawił

fakturę odebrał